

Manufactured by:  
Polar Electro Oy  
Professorintie 5  
FI-90440 KEMPELE

[www.polar.fi](http://www.polar.fi)

# Polar Cadence Sensor™

User manual

**Trittfrequenzmesser**

Gebrauchsanleitung

**Capteur de Cadence**

Manuel d'Utilisation

**Trapfrequentie Sensor**

Gebbruksaanwijzing

**Sensor de Cadencia**

Manual del Usuario

**Sensore di Cadenza**

Manuale d'uso

**Sensor de Cadência**

Manual do utilizador

**Kadencesensor**

Brukerhåndbog

**Tråkkfrekvensmåler**

Brukerveiledning

**Kadenssensor**

Bruksanvisning

**Poljinnopeussensori**

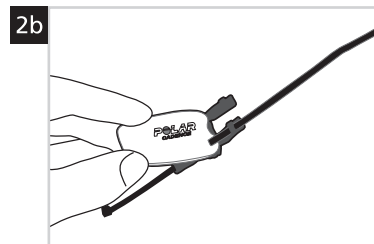
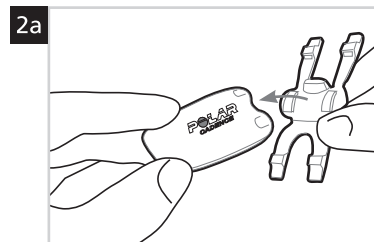
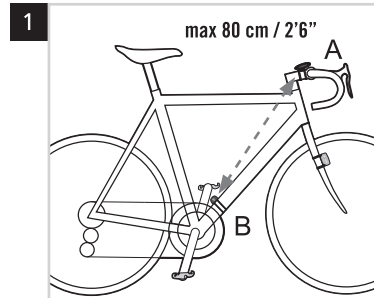
Käyttöohje

日本語

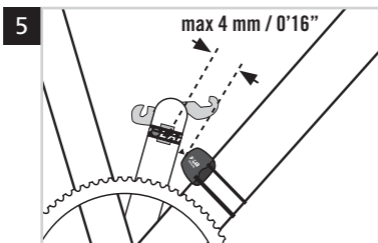
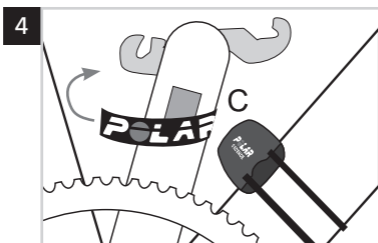
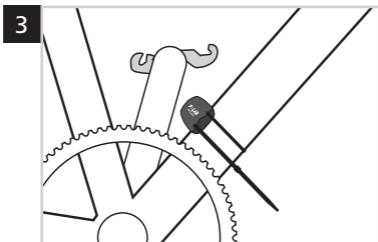
ポラール ケイデンス センサー

**POLAR**

*LISTEN TO YOUR BODY*



**POLAR**<sup>®</sup>  
*LISTEN TO YOUR BODY*



Polar-kadencesensor er beregnet til måling af kadencen under cykling. Den er ikke beregnet til anden brug, og ingen anden sådan er antydnet.

## MONTERING AF POLAR-KADENCESENSOR

Du skal bruge en bidetang el. lign. til at installere kadencesensoren og magneten. Følg venligst billederne på forsiden.

- A** Polar-cykelmonterings sæt og en cykel computer
- B** Polar-kadencesensor
- C** Pedalarms-magnet

1. Find en passende plads til kadencesensoren på skrårøret. Sensoren bør ikke anbringes længere væk end 80 cm fra cykel computeren. Kadencesensoren kan også placere på sadelrøret. Hvis nødvendigt.
2. Placer gummistykket på kadencesensoren (a), og før stripsene gennem kadencesensoren og hullerne i gummistykket (b).
3. Rens og aftør et passende område til sensoren, og juster sensoren i forhold til skrårøret. Hvis sensoren rører pedalarmen (når den drejer), skal du flytte sensoren en anelse længere op. Fastgør stripsene løst. De skal ikke strammes helt endnu.
4. Magnetten skal monteres i lodret position på indersiden af pedalarmen. Inden magnetten fastgøres til pedalarmen, skal monteringsområdet renses og aftørres grundigt. Placer magnetten på pedalarmen, og fastgør den med tapen.
5. Juster placeringen af både magnetten og sensoren, så magnetten passerer tæt forbi sensoren uden at røre den. Der må højst være 4 mm mellem kadencesensoren og magnetten. Afstanden er korrekt, når du lige kan klemme en strip imellem magnetten og sensoren. Det er vigtigt, at sensorens nederste hjørne vender hen mod magnetten, når den drejer, også når sensor sidder på sadelrøret. Det nedre hjørne på sensoren er angivet med en pil på billedet. Når magnetten og sensoren er placeret korrekt, skal du stramme stripsene grundigt og klippe de overskydende ender af.

Din sikkerhed er vigtig for os, så udvis derfor stor forsigtighed når du cykler, kig altid på vejen for at forhindre mulige ulykker. Kontroller, at du kan dreje cykelhåndtaget som normalt, og at bremse- og gearkabler ikke støder mod sensoren. Kontroller også, at sensoren ikke generer brugen af pedaler, bremser eller gear.

Inden du begynder at cykle, skal du angive cyklens hjulstørrelse på din cykel computer og aktivere kadencefunktionen. For yderligere information om brug af Polar-kadencesensor sammen med cykel computeren, se manual for cykel computer.

## VEDLIGEHOLDELSE OG EFTERSYN

- Nedsænk ikke kadencesensoren i vand.
- Hold din kadencesensoren ren. Rengør den med en mild sæbeopløsning, og skyl dem med rent vand. Tør dem forsigtigt med et blødt håndklæde. Anvend aldrig sprit eller slibemateriale, f.eks. ståluld eller rengøringskemikalier.
- Undgå hårde slag, da de kan beskadige sensoren.

### Batteri til kadencesensorerne

Kontakt dit autoriserede Polar-servicecenter for at få udskiftet kadencesensorerne.

## TILBAGEVENDENDE SPØRGSMÅL

### Hvad skal jeg gøre, hvis...

#### **... kadencemålingen viser 00, eller der ikke vises nogen kadence under cykling?**

- Kontroller, at sensoren er placeret korrekt i forhold til magneten og ikke for langt fra din cykel computer.
- Kontroller, at du har angivet cykelindstillinger på din cykel computer. For yderligere information se venligst vejledningen til cykel computeren.
- Hvis 00 vises uregelmæssigt, kan det skyldes midlertidige elektromagnetiske forstyrrelser i dine aktuelle omgivelser.
- Hvis 00 vises konstant, har du muligvis overskredet 3500 timer cykeltid, og batteriet er tomt.

### ...der forekommer uregelmæssige kadence eller pulsmålinger?

- Elektromagnetiske forstyrrelser samt forstyrrelser fra andre trådløse cykel computere kan påvirke målingerne af kadence og puls.
- Der kan forekomme forstyrrelser i nærheden af stærkstrømsledninger, trafiksignaler, overhængende togkabler, elektriske busser eller sporvogne, fjernsyn, bilmotorer, noget motordrevet træningsudstyr eller mobiltelefoner.
- Hvis du vil undgå interferens fra andre cyklister, der har en Polar-kadencesensor, skal du holde en afstand på mindst 1 meter mellem din cykel computer og den anden cyklists Polar-kadencesensor.

### TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Driftstemperatur:	-10 °C til +50 °C
Batteriets levetid:	Gennemsnitligt 3500 timers brug (1 t./dag, 7 dage/uge)
Nøjagtighed:	±1 %
Materiale:	Kappe af termoplastisk polymer
Vandtæt:	Water resistant (Stænkæt)

Vandtæthed i Polars produkter testes i henhold til ISO STANDARD 2281. For at få yderligere oplysninger bedes du klikke ind på [www.polar.fi/support](http://www.polar.fi/support).

### BEGRÆNSET POLAR INTERNATIONAL GARANTI

- Denne garanti påvirker hverken forbrugerens juridiske rettigheder under den gældende nationale eller regionale lovgivning eller forbrugerens rettigheder over for forhandleren, der er opstået fra deres salgs-/købskontrakt.
- Denne begrænsede internationale Polar-garanti er udstedt af Polar Electro Inc. til forbrugere, der har købt dette produkt i USA eller Canada. Denne begrænsede internationale Polar-garanti er udstedt af Polar Electro Oy til forbrugere, som har købt dette produkt i andre lande.
- Polar Electro Oy/Polar Electro Inc. giver den oprindelige forbruger/køber af denne enhed garanti for, at produktet vil være fri for fejl i materiale og fremstilling i to (2) år fra købsdatoen.
- **Kvitteringen for det originale køb er dit købsbevis!**
- Garantien dækker ikke batteriet, normalt slid, skader forårsaget af forkert brug, misbrug, ulykker eller manglende overensstemmelse med forholdsreglerne; forkert vedligeholdelse, kommerciel brug, revnede, ødelagte eller ridsede æsker/displays, elastisk bælte og Polar-beklædning.

- Garantien dækker ikke eventuelle skade(r), tab, omkostninger eller udgifter, direkte, indirekte eller tilfældige, deraf følgende eller specielle, der er opstået fra eller er relateret til produktet.
- Produkter, der er købt brugte, er ikke dækket af den toårige (2) garanti, med mindre andet er påkrævet af den lokale lovgivning.
- Under garantiperioden vil produktet enten blive repareret eller udskiftet på hvilket som helst af de autoriserede Polar-serviceværksteder, uanset hvilket land det er købt i.

Garantien på ethvert produkt vil være begrænset til lande, hvor produktet oprindeligt blev markedsført.



Denne CE-mærkning viser, at produktet overholder bestemmelserne i direktiv 93/42/EØF.



Dette mærke viser, at Polar-produkter er elektronisk udstyr, som er indeholdt i direktiv 2002/96/EC (WEEE). Produkter og batterier og akkumulatorer anvendt i produkter er indeholdt i direktiv 2006/66/EC og bør kasseres separat i EUlande og også i landene uden for EU ifølge de lokale affaldsregler.

Polar Electro Oy er et ISO 9001:2000-certificeret firma. Copyright © 2005–2010 Polar Electro Oy, FI-90440 KEMPELE, Finland. Alle rettigheder forbeholdes. Ingen dele af denne brugerhåndbog må anvendes eller gengives i nogen form eller på nogen måde uden forudgående skriftlig tilladelse fra Polar Electro Oy. Navne og logoer, der er markeret med symbolet <sup>TM</sup> i denne brugerhåndbog eller på produktemballagen er varemærker tilhørende Polar Electro Oy Navne og logoer, der er markeret med symbolet ® i denne brugerhåndbog eller på produktemballagen er varemærker tilhørende Polar Electro Oy.

## ANSVARFRASKRIVELSE

- Materialet i denne brugerhåndbog har udelukkende et informativt formål. Det beskrevne produkt kan ændres uden forudgående varsel i overensstemmelse med producentens fortsatte udviklingsprogram.
- Polar Electro Inc./Polar Electro Oy fremsætter ingen garantier i forbindelse med denne brugerhåndbog eller de produkter, der er beskrevet heri.
- Polar Electro Inc./Polar Electro Oy kan under ingen omstændigheder gøres ansvarlig for eventuelle skader, tab, omkostninger, hverken direkte skader eller følgeskader, følgetab eller konkret dokumenterede tab, der måtte opstå som et direkte eller indirekte resultat af brugen af dette materiale eller de produkter, der er beskrevet heri.

Dette produkt er beskyttet af et eller flere af følgende patenter: FI 100924, US 6229454, EP 836165. Andre patenter er anmeldt.